



DONALD W. DICKERSON, INC.

Distribuidores

Carretera Transisimica • Teléfono 61-1555



**Todo
va mejor
con
COCA - COLA**

Coca Cola de Panamá
(Cia. Embotelladora)



MUTUAL & UNITED
of
OMAHA

SEGUROS
DE
HOSPITALIZACION,
VIAJE
Y
VIDA

TELEFONO
3-9366

El Hombre de Las Tablas

Dedicado a la Srta. Carolina Espino, hija de don Lisandro Espino (Q.d.D.G.) de quien yo recibí la información.

La pintoresca ciudad de Las Tablas, cabecera de la Provincia de Los Santos, está situada al pie de una hermosa llanura a poca distancia de los cerros de QUEMA y CANAJAGUA, llamado así el primero, por la columna de humo que se eleva de su cúspide y que algunos dicen que es neblina. Su clima es suave y agradable, lo mismo que el carácter de sus habitantes, que ha hecho de las poblaciones del interior, una de las más atractivas.

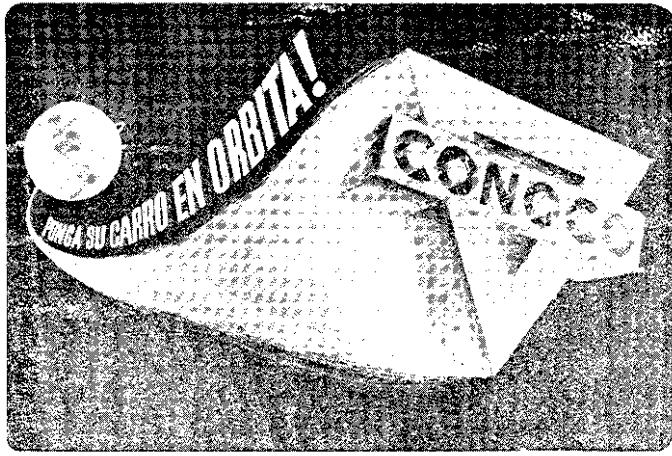
La población primitiva formada por una centena de casas pajizas distantes unas de otras, en la que cada propietario tenía su huerto de palmeras, naranjos, mangos, papayos, etc.

En esa pequeña comunidad ejercía su influencia de hombre recto y justiciero, un raro personaje a quien sus coterráneos llamaban **Ño Justo de la Villa**, fruto de la unión legítima de un soldado sevillano y de una india veragüense, descendiente directa del Cacique Urraca. Pero su verdadero nombre de Pepe Gutiérrez, se había echado en olvido para sustituirlo por el de Justo, por ser el hombre más probo y justiciero de todo el poblado y sus contornos.

Su principal ocupación era resolver las diferencias que se suscitaban entre los vecinos y las de los habitantes de las otras regiones que le fueran sometidas. Dotado de un gran sentido común y de fácil y persuasiva palabra, sus decisiones siempre eran aceptadas por los litigantes, no sólo por el espíritu de justicia en que estaban inspiradas, sino porque las hacía depender de un sistema inventado por él, en el que no podían influir voluntades extrañas ni la propia pasión personal.

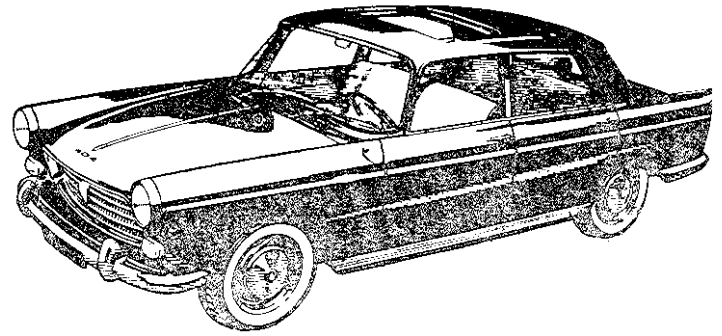
Ño Justo tenía la tez blanca, los ojos azules, peinaba cabellos blancos y lisos y larga barba plateada. Vestía casi siempre pantalones blancos y camisa gruesa de lino llamada **cubana** que llevaba siempre por fuera del pantalón, y calzaba **cutarras** de cuero amarillo. La vida austera que observaba, la abstención de fumar o de ingerir licor, la consagración al cuidado de su esposa y de sus hijos y la sencillez y mansedumbre con que trataba a todos los vecinos, le habían granjeado aquella atmósfera de respeto y admiración que le da-

(siga a la página 53)



La marca al Rojo Vivo!

Viaje con CONOCO, "la gasolina de la era espacial", y obtenga de su carro el mayor rendimiento. "PONGA SU CARRO EN ORBITA" con CONOCO... y es nacional!



PEUGEOT 404

De París llegó... y triunfó!

COMODIDAD

ECONOMIA

SEGURIDAD

SOLIDEZ

ELEGANCIA

CIA. CYRNOS. S. A.

PANAMA

COLON

Díaz y Guardia, S.A.

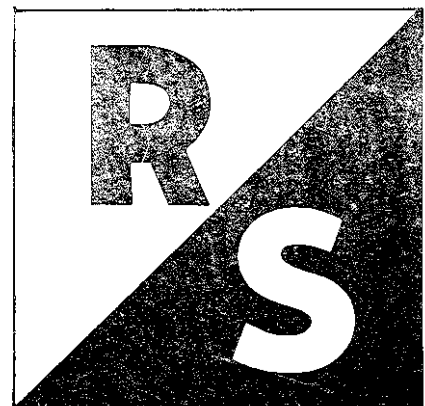
• Arquitectos

• Ingenieros

• Contratistas

Teléfono 3-8580
Calle 50 — Paitilla

TODOS LOS
CAMINOS
CONDUCEN A



RIBA SMITH

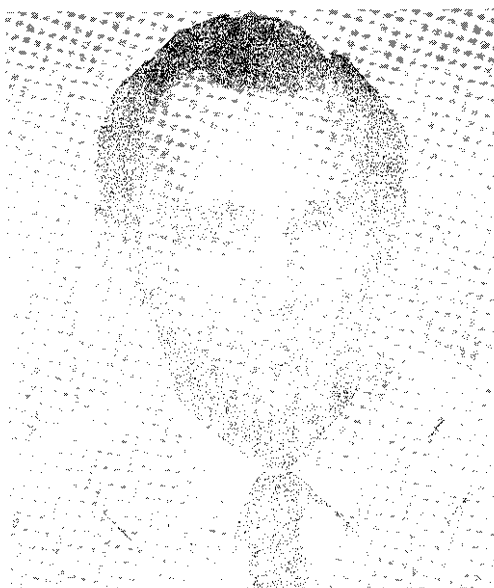
EL SUPERMERCADO AMIGO

Bellavista y Transistmica

Bienvenido..! Es un placer servirle!

Un poco de Golf

Por: GOLFITO



Este es Jaime de la Guardia el mejor golfista panameño que aunque nunca ha ganado un Abierto sí ha puesto el nombre de Panamá muy en alto en competencias Internacionales jugadas en México, todo Centro América, Santo Domingo y Estados Unidos.



Grover Matheney ganador dos veces del Abierto en el departamento de los aficionados y quien espera repetir este año por encontrarse en excepcionales condiciones.

La incomparable satisfacción de haber elegido lo mejor.



Es un placer reservado para los viajeros de la línea aérea de mayor experiencia en el mundo.

No se debe aisladamente a las conveniencias de itinerarios frecuentes, vuelos con menos escalas, acceso inmediato a 124 ciudades del mundo . . . refinamientos incomparables de a bordo . . . o a la insuperable pericia técnica de nuestros pilotos.

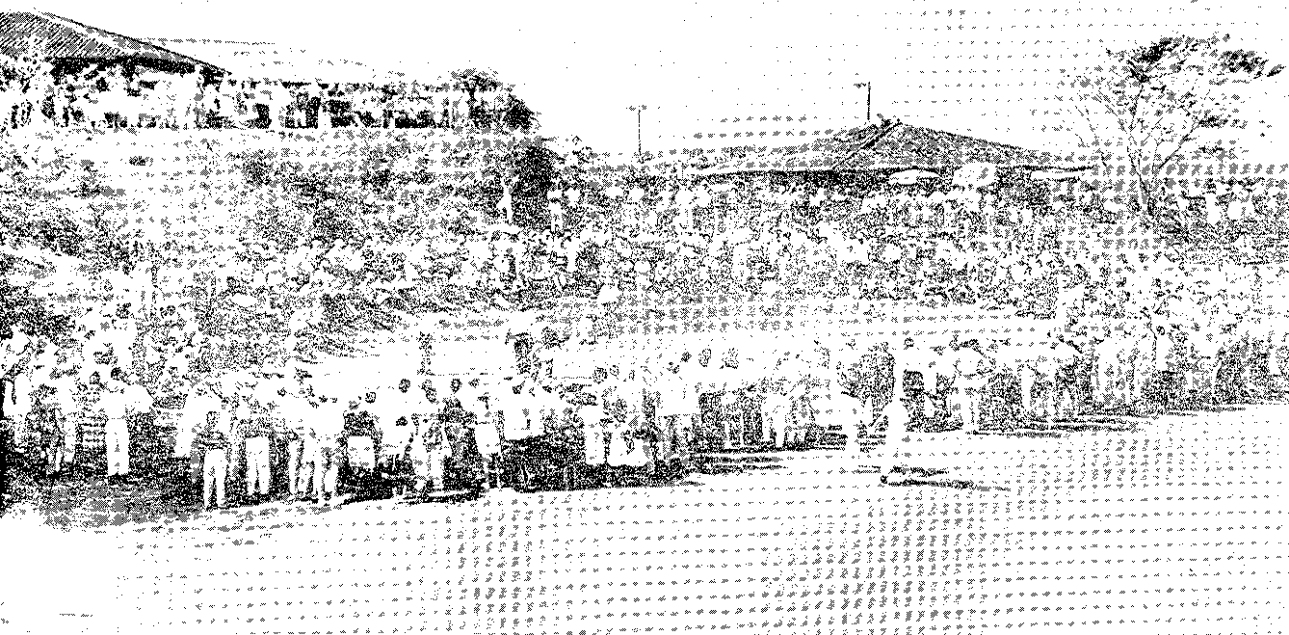
Es más bien una consecuencia de todas estas realidades de Pan American *combinadas* . . . realidades que a usted le inspiran confianza.

Algo más que debe recordar: Ya sea que nos compre de contado una "grand tour" a la Polinesia . . . o que obtenga a plazos un boleto al país vecino, usted es para nosotros un viajero muy importante. Llame a su Agente de Viajes o visite nuestras oficinas.

La Línea Aérea de Mayor Experiencia en el Mundo

Reservaciones — 62-1500

Información — 62-0511



El Abierto de Golf es un acontecimiento de gran atracción en Panamá

Escribimos en esta ocasión para la Revista Tierra y Dos Mares de las hermanas Barraza, quienes dedican esta edición del mes de febrero al Carnaval y al Torneo Abierto de golf. Los dos acontecimientos más grandes de todo el año y en la que por ese hecho visitan al Istmo muchos turistas.

—oOo—

El torneo Abierto de este año ha despertado mucho interés por las grandes figuras de este deporte que vienen a participar con la idea en mente de llevarse los primeros honores y con ello los \$3,000.00 que corresponden al primer premio.

—oOo—

El torneo se inicia el 22 de febrero y termina el Domingo de Carnaval, día 25. Pero antes del torneo hay otros grandes eventos en nuestra cancha de golf dignos de nombrarse. El domingo anterior al Abierto hay un evento que se conoce como el "SHOT GUN" en la que participan jugadores de todos los clubes del Istmo. Dieciocho jugadores de cada Club se reúnen ese día domingo por la mañana y todos parten en el mismo momento pero de distintos hoyos.

—oOo—

En total son 90 jugadores los que participan y todos salen en grupos de a cinco. Un jugador por cada club en cada grupo. Participan clubes de Fuerte Amador, Brazos Brooks, Summit, Rodman y Panamá. Todos los partidos terminan a la misma hora y en distintos hoyos y de allí pasan al Club House donde se sirve un almuerzo y se lleva a cabo una fiesta de gran camaradería. Luego en la noche se lleva a cabo el Calculla del Abierto que no es otra cosa que el remate de los jugadores que llevan

más probabilidades de anexarse el primer puesto.

—oOo—

El miércoles 21 de febrero se lleva a cabo el torneo Pro-AM o sea el evento donde dos aficionados juegan en compañía de uno de los profesionales de renombre que vienen a participar en el Abierto. Este torneo es interesantísimo y le da oportunidad a los aficionados locales a jugar con golfistas de renombre que a la vez hacen indicaciones para mejorar su juego.

—oOo—

Esa misma tarde y para ser más exactos como a eso de las cinco de la tarde el famoso golfista profesional Paul Hahn dará una de sus famosas exhibiciones de tiros raros y difíciles. Esta es una gran atracción que nadie en Panamá debe perderse. Uno de los tiros más difíciles que hace este hombre es el de pegar una bola con un bate de madera estando esta diminuta bola en la nariz de una dama acostada en el césped. Esta es una jugada peligrosa y en varias ciudades de Estados Unidos le han prohibido a Paul Hahn que la haga. Aquí no la hizo la última vez porque ninguna dama se atrevió a servir para la prueba. Pero hace varios años sí la hizo cuando Ivonne la que estaba encargada de la piscina del Hotel Panamá se prestó para que hiciera el tiro.

—oOo—

Como ya hemos dicho antes, el torneo de golf en sí comienza a jugarse el jueves 22 de febrero durando cuatro días para terminar el domingo 25. Ese día en una gran fiesta se hacen la entrega de los premios a los ganadores del evento.

—oOo—

El ganador del año pasado Bert Weaver viene a defender su título ante un grupo de buenos profesionales entre ellos como diez argentinos que vienen este año a participar en este rico evento. Entre ellos Florentino Molina, quien acaba de ganar el Abierto del Perú.

—oOo—

Vienen también y con mucha opción de ganar, Wes Ellis Jr., Art Wall Jr., Chuck Courtney, Rick Rhoads, Wilf Hemeniuk, Dow Fitsenwald y muchos más, que ahora al momento de escribir aún no han confirmado si vienen o no. Es posible que para cuando salga esta edición otros golfistas de gran renombre se hayan agregado a la lista.

—oOo—

Entre los aficionados la lucha también es interesante. Allí estará Grover Matheney el que ha ganado el Abierto en este departamento de los amateurs dos veces consecutivas en 1966 y 1967. También estará allí Jorge Paz Rodríguez quien lo ganó en 1965. Viene un jugador famoso de los Estados Unidos quien actualmente está en el ejército y acaba de participar también en Lima donde ganó entre los aficionados. Se trata de Private Bob Dickson.

—oOo—

Además estarán allí grandes jugadores como Jaime de la Guardia Jr., Ricardo Arias Espinosa, Aníbal Galindo, Panchito Arias, Alberto Paz Rodríguez si ya está bien de la reciente operación que le hicieron. También estarán allí Juan Díaz, Arturo McCowen, Mario Ospina, Luis Alberto Picard Amí, Joaquín de la Guardia, Changuino Estripeaut y muchos más que van a dar colorido a este gran evento anual y que este año promete ser uno de los mejores.

Finaliza un hermoso día de verano. Muere el sol en las cumbres de las colinas grisáceas, mientras los valles y los montes se aduermen en la frescura de la sombra acogedora, se tornan oscuras las aguas del río que canta su acostumbrada canción, desenvolviéndose alrededor de la ciudad como una cinta de plata y los edificios y los objetos se desdibujan bajo el tibio azul de una atmósfera que difunde por doquiera dulce placidez.

Calma bienhechora de la escena vespertina que invita a la meditación y abre las puertas de la conciencia para que el espíritu camine por sus limpias veredas y se detenga, cauteloso, en el borde de los rincones sombríos.

Es en la penumbra de los callados atardeceres cuando la mirada humana penetra hasta lo más profundo de su ser y el pensamiento vuela hacia los parajes incontaminados en donde brotan raudales de luz.

En el apagado horizonte tenues claridades bañan las curvas imprecisas de los cerros, tras de los cuales asoma, entre nubes de rosa y gualda, el disco lunar, ya en perfecta ostentación de su círculo brillante.

Boga el astro en el cielo, de una limpidez impecable. Poblada está la noche de ruidos vagos, lejanos, casi imperceptibles; se hace menos vivo el fulgor de las estrellas; en los huecos herbosos se aquietan los insectos; en las frondas se adormecen las alas parejas; escúchanse vuelos pausados en el aire; huésped de un rosal vecino, un grillo emite su canto monótono y continuo.

Hay algo de atrayente en esa luz apacible, de místicas languideces, que se ha tendido por sobre los árboles y los edificios, llena las calles y las plazas y coloca la palidez de su oro en la fina arena del camino.

Sugestiva y enigmática bajo el embrujo de la luna, avanza la noche, forjadora de ensueños y quimeras y su reposo sólo es turbado por la armonía de voces delicadas que desgranar las estrofas de canciones tropicales al son de una bien rasgueada guitarra.

Todo invita al goce de estas horas nocturnas y no vacilo en iniciar un paseo a lo largo de la carretera que atraviesa los predios zaratinos y se pierde luego a través de campos y poblados llevándoles el

Noche Penonomeña

movimiento y la vida, el trabajo y la acción, en el rodaje de los vehículos que la cruzan en distintas direcciones.

Del encuentro casual con un antiguo amigo, surge la charla evocadora de viejos episodios, el cuadro de los momentos azarosos que agitaron las sencillas poblaciones interioranas en la guerra de los mil días, los sitios, las emboscadas, los asaltos, las huidas comprometedoras, los escondites en la montaña, la travesía peligrosa a través de bosques cuajados de matorrales espinosos, al amparo de la noche lóbrega, bien diferente de ésta, serena, majestuosa, que recoge el eco de nuestras voces en el máximo esplendor del plenilunio.

Nunca fue más intenso el brillo de la luna, más puro y agradable el viento que acariciaba los rostros, jugueteaba en los cabellos e infiltraba en los ánimos el halago y la alegría de vivir.

En la espesura del césped que bordea el camino, se percibe el rápido escape de los borrigueros, de entre las matas se desprende el intenso perfume de las curías y de los bosques el suave y delicioso aroma de los corotúes florecidos que se alzan robustos, pródigos en ramas y raíces leñosas, a uno y otro lado de la carretera.

Corotúes frondosos de mi pueblo, evocadores de los días bulliciosos de mi infancia, cómo retrocede mi espíritu para solazarse de nuevo en los juegos inocentes que cobijó vuestra sombra protectora.

¡Noche penonomeña, fantásticamente hermosa! mi alma se va tras de ti, atraída por tu belleza, viajera sin rumbo, como la diosa pálida que reina ahora en tus dominios.

Como ella, surcará los espacios siderales para regresar luego a su morada, empapada en el blando azul que purifica la inmensa llanura en donde puntos luminosos tiemblan de ventura porque están más próximos a Dios.

Lleve a su hogar lo mejor:

- Estufas Tappan
- Televisores Philips
- Lavadoras Easy
- Refrigeradoras Frigidaire

TELEFONO
3-7206



—RESIDENCIAL RIVIERA—

APARTADO 1601 TELEFONO 3-6168 CABLE "RIVIERA"

PANAMA, REPUBLICA DE PANAMA

Localizado en el area de los Millones en Via España al lado de Restaurantes, Clubs, Casinos, Lineas Aereas y de Navegación

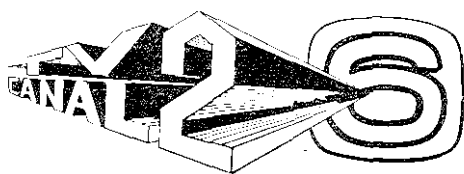
Aire Acondicionado en todas las Habitaciones

Habitación, Baño Privado para 1 Persona desde \$ 6.00

Habitación, Baño Privado para 2 personas desde \$ 10.00

TELEVISION EN EL LOBBY

algo
nuevo
en su
televisor
con



LA
MAS
PODEROSA
ESTACION
DE
TELEVISION
EN
PANAMA

Teléfono
3-1724

TELEVISORA NACIONAL, S. A.



Miguel Angel Asturias

Premio Nobel de Literatura 1961

1899— Periodista y literato guatemalteco nacido en la Capital. Actualmente Embajador de su país ante el Gobierno de Francia. Autor de: *Rayito de Estrella* (1922); *El problema social del indio* (1923); *Leyendas de Guatemala* (1930); *Los Dioses, los héroes y los hombres de Guatemala Antigua*; *Anales de los Xahil*; *El señor Presidente* (Novela, 1946); *Viento Fuerte* (Novela, 1950); *Hombres de maíz* (Novela, 1949) y *El ahijadito* (Novela).

Una vez más la América Española se engalana con el laurel nórdico, el Premio Nobel.

Primero fue la dulce Gabriela Mistral, la maestra nazarena tan tiernamente humana. En el lejano sur su corazón ardiente tejió en trovas inmortales la corona que luciría su Patria, ese gran Chile señero, baluarte de cultura y de dignidad humana.

Ahora le toca a Guatemala ostentar el ambicionado premio mundial y le viene como galardón de uno de sus mejores hijos, Miguel Angel Asturias.

El antiguo título de "SABIA" justamente ganado por Guatemala, cobra hoy nuevo brillo con la luz del poeta en cuya lira la vieja raza ha hallado las voces ocultas en sus templos milenarios; el dolor ignorado del mestizo se ha hecho grito inquietante y las aguas serenas de los lagos, nues-

tros montes y flores han encontrado la vibración melodiosa y evocadora.

Miguel Angel Asturias, maya y español, es la síntesis de su patria, y en él late lo mismo el corazón azteca que el dorace, el inca o el guaraní, pueblos marginados que tienen a orgullo el poder gritar en castellano sus dolores y sus ansias sin fronteras.

Tecum-Umán vuelve a exornar su frente con el quetzal simbólico y la sombra de don Pedro de Alvarado debe haberse estremecido al oír la "fabla" de su gente convertida en verbo nuevo: voz de epopeya para la fusión magnífica de sangre y alma, alma de América que lanza su palabra de fe, de protesta y de esperanza.

Beatriz Miranda de Cabal
Dolega, Chiriquí

La Ópera española en los Estados Unidos

La hegemonía de la ópera italiana en los repertorios internacionales es indiscutible. En cuanto a la presentación numérica le sigue la ópera alemana o la francesa, con algunos altibajos de popularidad y preferencia por ésta o aquella en diversos lugares. Las demás naciones que ostentan a veces fuerte producción operística propia tienen dificultad de penetrar en los mayores teatros de otros países y lograr una posición estable en competencia con el básico repertorio italiano-alemán-francés. Con contadas excepciones (como "Boris Godunov" o "La Novia Vendida"), una ópera rusa, húngara, checa o española sigue teniendo el sabor a una novedad que se presenta en una sola temporada para desaparecer por décadas o por siempre.

La situación de la ópera española es especialmente interesante, por múltiples razones. La misma definición de lo que es ópera española se merece unos momentos de contemplación. Es sumamente probable que el lector piense automáticamente en la "Carmen" que ha sido considerada por generaciones de oyentes como representante ejemplar de "ópera española" — a pesar de su origen francés y en contra de las protestas de los músicos españoles que repetidamente la han atacado por la falta de genuinos y originales elementos españoles. Aun sabiendo que Bizet ni siquiera había viajado a España y que simplemente buscó algunas melodías en una colección de cantos españoles guardados en la Biblioteca del Conservatorio parisense, el público en general se ha quedado satisfecho con este carácter pseudo-hispánico de la obra. Mas aún, con frecuencia ha usado la

"Carmen" como medida para valorar las óperas que llegaron de la Península. Sin duda, la "Carmen" es una ópera teatralmente bien lograda y musicalmente efectiva así que el oyente medio no se preocupa por la cardinal cuestión de que Bizet usara —muy hábilmente por supuesto— melodías ajenas exactamente para los números "lo más españoles" como la popularísima habanera y otros. La mayor parte de la música, sin embargo, se ciñe al patrón de una ópera francesa que es lo suficientemente familiar para ser absorbida con facilidad. Por otra parte, el libreto es dramáticamente convincente y el argumento suministra los elementos hispano-gitanos que faltan en la música. El autor francés del cuento que forma base de la ópera, Prosper Mérimée, conoció España y su cultura y tuvo muchos lazos de amistad con los españoles. Su extraordinario sentido por el color local caracteriza su "Carmen" y sus demás obras literarias colocadas en otras localidades. No es entonces exageración afirmar que posiblemente el argumento más que la música misma hace la "Carmen" una ópera española, si le concedemos esta categoría.

La "Carmen" despertó cierto interés por "ópera española" desde que se oyó por primera vez en la Academia de Música de Nueva York en 1878, sólo tres años después del estreno parisense, y ha sido producida sinnúmero de veces en los Estados Unidos, por las compañías más renombradas igual que por las menores. Mas ésta es la única ópera con tema ibérico compuesta por un músico extranjero fascinado por España. Estrictamente hablando, aun que parezca exagerado y absurdo,

"Don Giovanni" de Mozart y otras versiones menos conocidas del mismo tema, "Don Quijote" en varias elaboraciones, "Don Carlos" de Verdi, "El Corregidor" de Wolf y otras obras podrían calificarse de "óperas españolas" a base del argumento. Incluso la acción del "Fidelio" de Beethoven está localizada en las cercanías de Sevilla aunque no haya ni un rasgo de "españolismo" en la música, tal como es lógico en el tiempo cuando el estilo musical fuera internacional sin intentar ni siquiera un toque del color local. El deseo de crear música algo española, como lo lograra Bizet, se hace patente en las óperas postrománticas de los fines del siglo pasado y los comienzos del siglo presente.

Mencionaremos algunas que lograron estreno y usualmente tres o cuatro repeticiones en los principales teatros de ópera en los Estados Unidos. Entre tales obras hay "Conchita" del italiano Zandonai que fue presentada en San Francisco en 1912 y luego en Chicago y Nueva York. Boston escuchó "La Habanera" de Raoul Laparra, compositor vasco-francés, en 1910 y el Metropolitan la dió en 1924. Otro músico francés, nacido cerca de los Pirineos, fue Ravel quien ha sabido evocar maravillosamente algunos aspectos de España a través de sus obras pero sigue válida la objeción de que es básicamente muy francés en su estilo. Su ópera en un acto "L'Heure Espagnole" fue presentada en Chicago en 1920 y llegó al Metropolitan en la temporada de 1925-26.

(siga a la página 40)

GRACE LINE

es la primera en experiencia, frecuencia de servicios y tiene el equipo más moderno.

Si le interesa embarcar en containers, nosotros los tenemos.

Agentes Generales

PANAMA AGENCIES COMPANY

Tel. 3-0024

DISCOS

Clásicos

Semi-Clásicos

Populares

Instrumentales

en



CLUB DE DISCOS

Hotel LUX

CORTESIA – EFICIENCIA – HOSPITALIDAD

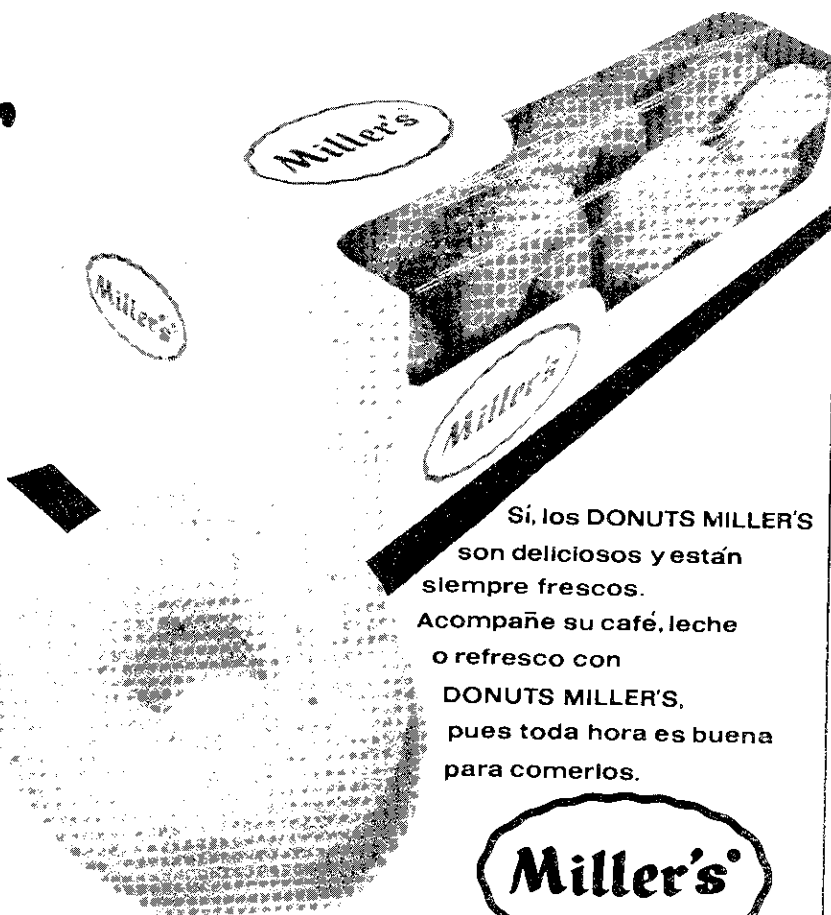
- TODAS LAS HABITACIONES CON TERRAZA Y AIRE ACONDICIONADO
- PRECIOS MODICOS
- COCINA INTERNACIONAL
- CAFETERIA
- TERRAZA AL AIRE LIBRE CON BELLO JARDIN

Teléfono
5-1950

Calle 35 y Avenida Perú
Panamá, R. de P.

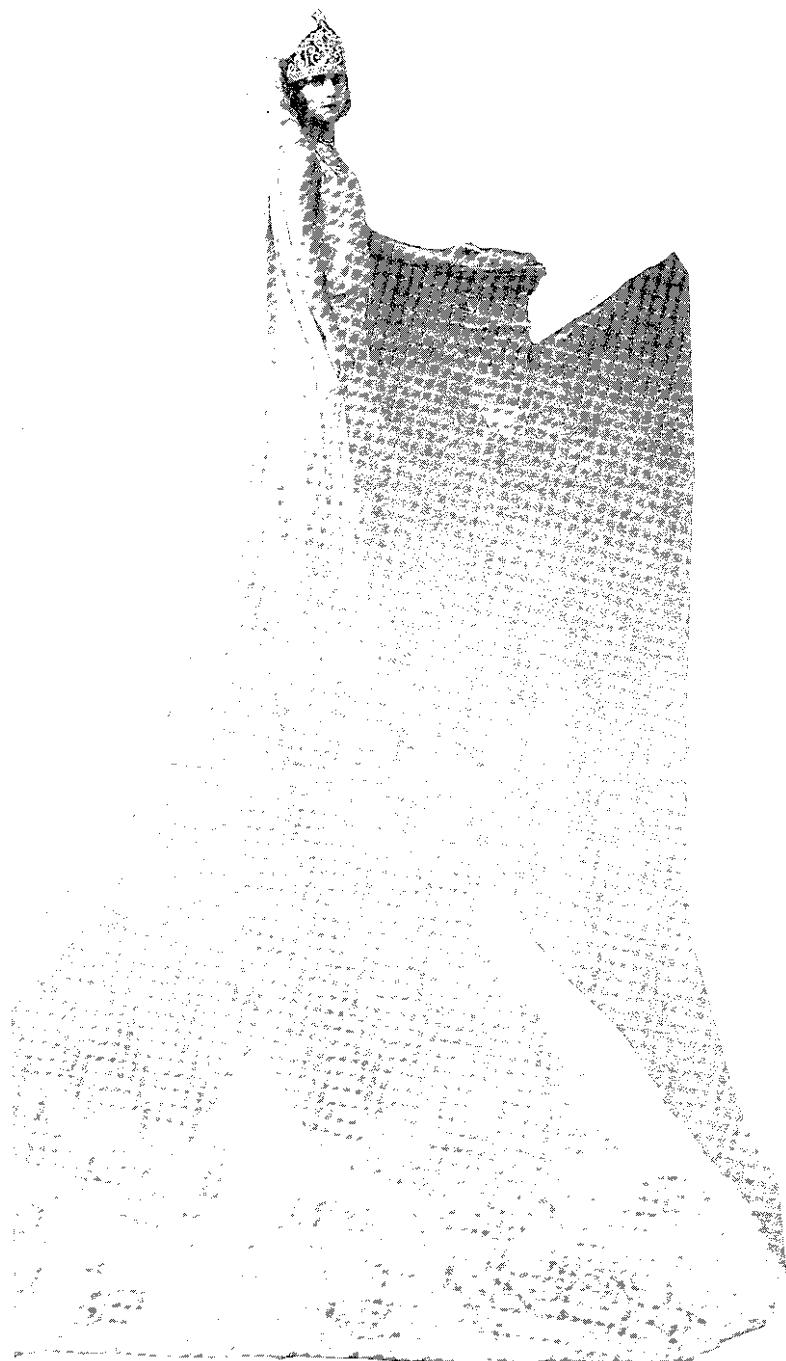
Aptdo. Postal
4355

A cualquier
hora...
Donuts
Miller's!



Si, los DONUTS MILLER'S
son deliciosos y están
siempre frescos.
Acompañe su café, leche
o refresco con
DONUTS MILLER'S,
pues toda hora es buena
para comerlos.

Miller's



—1921
Carnaval Oficial
Reina Catita Lewis



—1928
Carnaval Oficial
Reina Ruty Eherman

(siga a la página 30)

INSTITUTO DE LA BELLEZA

EL CENTRO FEMENINO MAS COMPLETO DE PANAMA
AL SERVICIO DE USTED

SALON DE BELLEZA
ESCUELA DE BELLEZA
BANOS TURCOS
MAQUINAS PARA ADELGAZAR

Telefono: 3-7070

Avenida Perú Nº 77,

"WEDGWOOD"
(China)

"MINTON"
(China)

"ROSENTHAL"
(Porcelana)

"Un Objeto Hermoso Es Siempre Una Joya"

"BODA"
(Cristal)

"ORREFORS"
(Cristal)

"BACCARAT"
(Cristal)

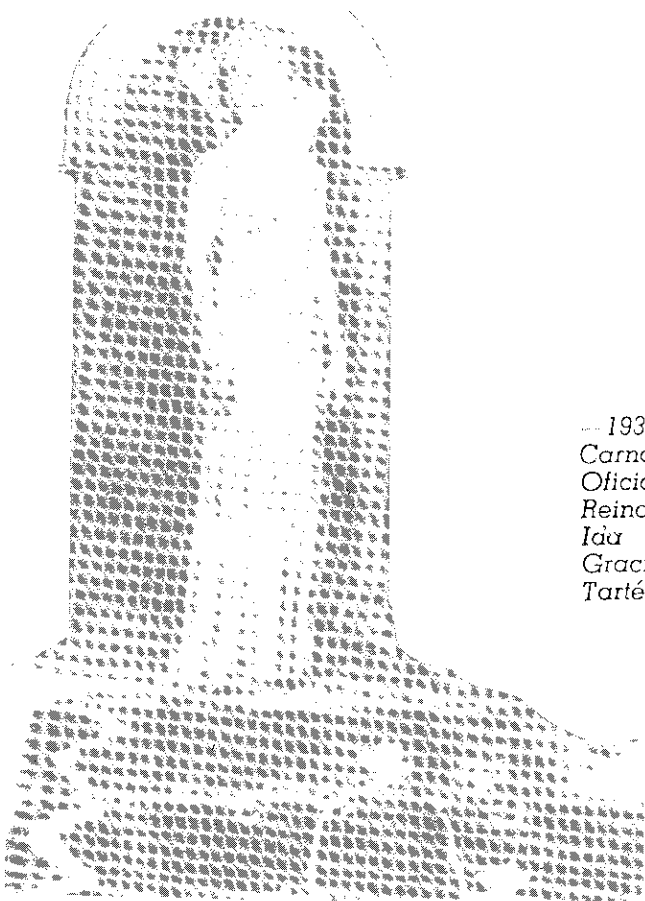
Ave. Tivoli

SHAW'S

Campo Alegre



—1937
Carnaval Oficial
Reina María Elena de la Guardia
(María Elena de la Guardia de Novey)



—1936
Carnaval
Oficial
Reina
Ira
Graciela
Tarté

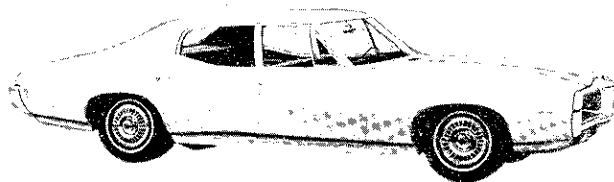
*Para todas
sus necesidades
de Seguros*
**Ducruet,
Sasso
y
Greene,
S. A.**

VIA ARGENTINA Y CALLE 55

TELEFONO:
3-5430

APARTADO 683
PANAMA 1, R. P.

TEMPEST
1968



Descubra el 68

desde el timón de un

PONTIAC

TRANSTISMICA
TEL. 61-2100
TESA
TRANSPORTE Y EQUIPO, S. A.

EL CARNAVAL DE... -

Hoy como ayer, mucho antes de la llegada del Carnaval, los jóvenes y también los mayores comienzan a formar sus grupos de comparsas, se recuerda mucho la de "LAS VIUDAS ALEGRES" en 1918 y quizás la de más renombre y gratos recuerdos "LOS MILLONARIOS CUBANOS" que estuvo activa durante 13 años, desde 1918 hasta 1931.

Conversando con don Federico (el Tuerto) Levy, de la Comparsa de Los Millonarios Cubanos nos dice: ¿Sabía usted que la danza "PESCAO" se llamó originalmente LA REINA ROJA? ...y nos cuenta la historia de cómo se inmortalizó "PESCAO" y su voz cobra entusiasmo al revivir aquellos momentos felices.

La letra es de Mario H. Cajar y la música de Máximo (Chichito) Arrates Boza, corría el año de 1919, en la casa de Juan D'Espaigne, padre de José Agustín alias "Pescado", ensayaba la música de la danza "La Reina Roja" y que en el intervalo se debía gritar "Viva la Reina Roja". El "Tuerto Levy" vio venir a José Agustín y lo llamó con un grito: ¡"Pescado"! en el momento que cesaba la música y que se debía gritar "Viva la Reina Roja". Este grito contagió a todos los presentes que también entusiasmados gritaron ¡"Pescado"! Inútiles fueron las gestiones que se hicieron para conseguir que se gritara "Viva la Reina Roja"! el pueblo delirante seguía gritando ¡Pescado!

Después "Pescado" se convirtió en un frenesí y podría decirse en el Himno del Carnaval panameño.

—1945
Carnaval del Club Unión
Reina Rosemary Porras
(Rosemary Porras de de la Guardia,

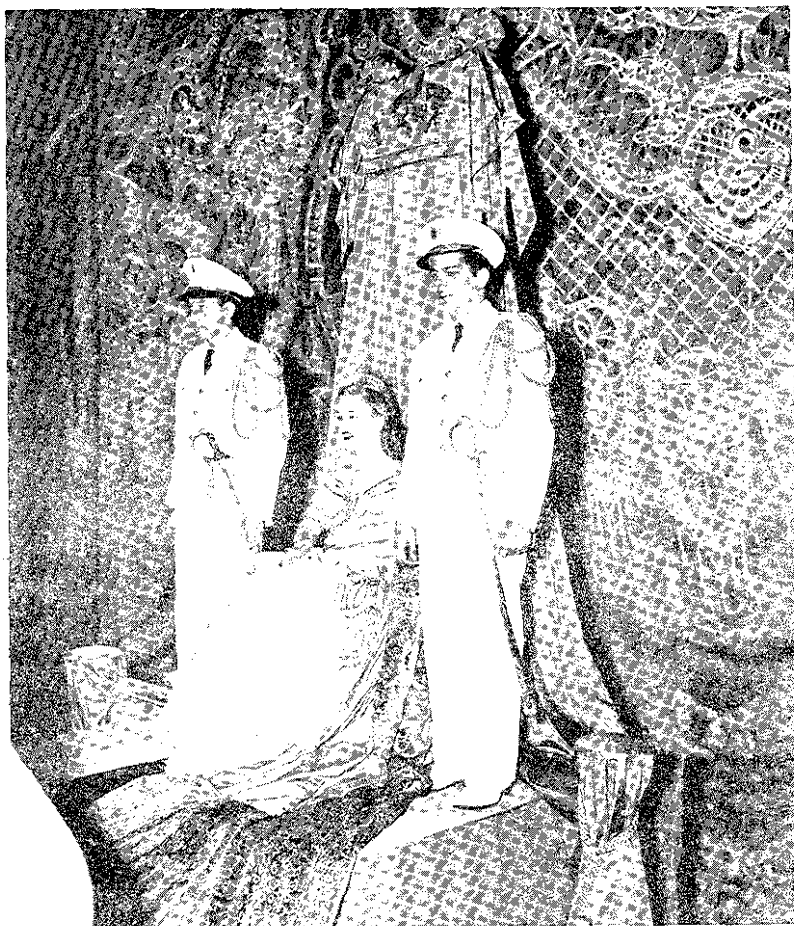
(siga a la página 32)

LA REINA ROJA

(Pescado)

Amor, ven a gozar... ven a gozar....
con tu fiel amante aquí,
Y arroja para siempre esa tristeza
Esa tristeza que miro en ti.
¡Ay linda, quitatela, quitatela, quitatela, quitatela ya.....
Porque en este mundo, bella huri, lo bueno se vá...
¡Ay bella, quitatela, quitatela, quitatela, quitatela ya....
Mira que esta danza, el tedio cruel, ¡ay! te quitará..
¡Ay linda, quitatela, quitatela, quitatela, quitatela, sí.
¡Ay bella quitatela, quitatela, quitatela, y goza junto a mí.
Terpsícore nos llama con su sonora voz....
¡Ay vámonos..... ¡ay! vámonos.....
Nosotros gozaremos juntos, sí;
Y no hay quien pueda separarnos, no,
Porque Cupido lo dispone así,
Y no hay quien pueda, no, con el Amor.....
Bailando se quita el dolor.....
Y bailaremos sin cesar!..... ¡"PESCAO"!
Es la danza más alegre que hay,
Y la tenemos que gozar
Comencemos a bailar!.....

Panamá, Carnaval de 1919



BEEFEATER GIN

Distribuidores:

FELIPE MOTTA e HIJO, S. A.

CASA GRACE

LA REINA DE LAS TELAS



- DACRONES AMERICANOS
- BROCADOS
- ENCAJES FRANCESES
- LETINES
- HILOS IRLANDESES

128 Avenida Central
Calidonia

MIZRACHI & CO.
Apartado 1137
Panamá 1, Panamá

Contarex



POR
ZEISS IKON
VOIGTLÄNDER

LO ULTIMO EN CAMARAS FINAS
ALEMANAS!

donde:

Foto Internacional — Panafoto

Foto Willoughby — Politécnica — Panamá

Y... Almacén Colombia — Colón

LINDO & MADURO, S. A.
DISTRIBUIDORES

5
POR ESTAS 5 RAZONES
CONFIELE SUS AHORROS
AL
primer banco de ahorros

1^{ro.}

PORQUE SU DINERO CRECE
MAS RAPIDAMENTE CON NOSOTROS

2^{do.}

PORQUE UNICAMENTE NOS
DEDICAMOS AL AHORRO

3^{ro.}

PORQUE NUESTRA SOLIDEZ
ES SU MEJOR GARANTÍA

4^{to.}

POR NUESTRO COMODO HORARIO:
DIARIAMENTE DE 9.00 A 12.30
Y DE 2.30 A 5.30
LOS SÁBADOS DE 9.00 A 12.30

5^{to.}

PORQUE PAGAMOS EL 5%
... Y EN ABONOS TRIMESTRALES.

APROVECHE NUESTRO
PLAN 5x5

5 RAZONES, Y 5% DE INTERES



primer banco de ahorros

Avenida Justo Arosemena y Calle 32 -- Teléfono 5-5025

EL CARNAVAL DE...

—1947

Carnaval del Club Unión

Reina Vilma Eskildsen

(Vilma Eskildsen de Arias)

Edecanes: Manuel José Cucalón Jr.

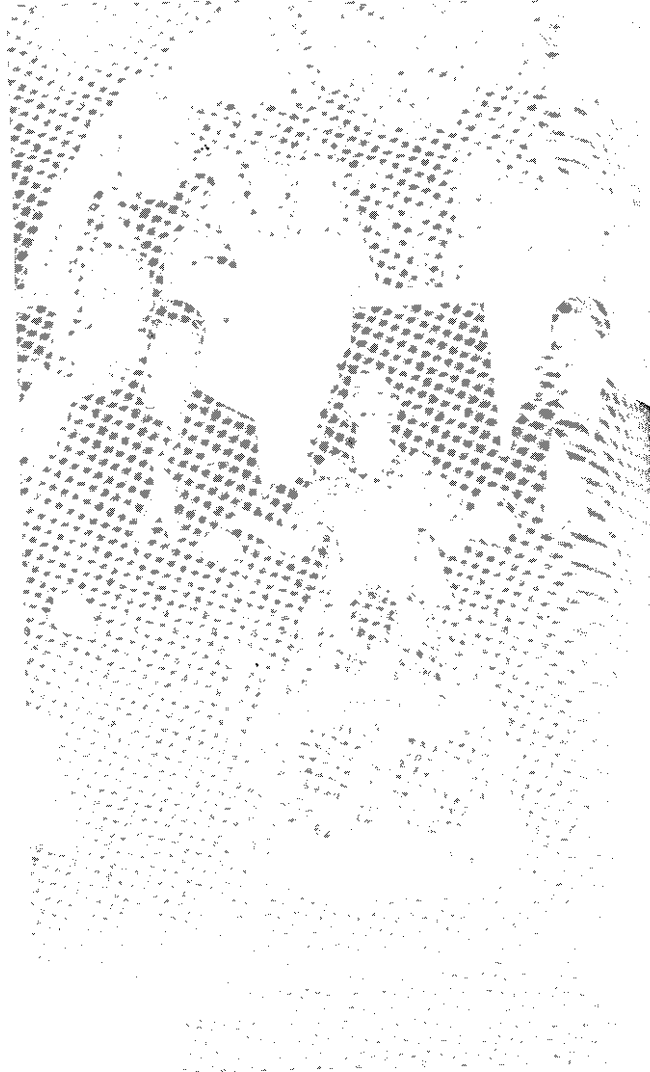
Julio Arosemena V.

Heraldos: Maritza Alfaro

(Maritza Alfaro de Zarak)

Marta Eugenia Campagnani

(Marta Eugenia de Hoey)



—1946

Carnaval Oficial

Reina Marcela Cucalón

(Marcela Cucalón de Ortega)

Edecanes: Walter Myers

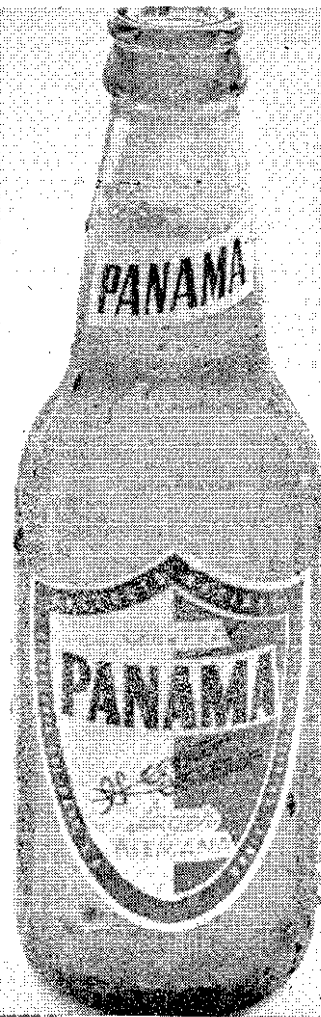
Fernando Fernández

(siga a la página 38)

**VACACIONES
VIA
AVIANCA**
Tel. 3-5225



¿Qué tienen en común
las mejores cervezas del mundo con la cerveza PANAMA?
¡Sabor, calidad y pureza
y una clásica botella verde!



Cerveza PANAMA...
¡Una clásica botella verde
llena de sabor, calidad y pureza!
¡QUE BUENA QUE ESTÁ!

CON LA
Joyería de
Madurito
I. L. MADURO JR.
Edificio Avesa Vía España
Y LAS PERLAS MIKIMOTO



Ud. tiene una cita...
**ESPERAMOS
SU VISITA**

Italian Line

"ITALIA" - SOCIETÀ PER AZIONI DI NAVIGAZIONE - GENOVA

sirve a todas las Américas

Línea Nueva York-Mediterráneo:

RAFFAELLO

MICHELANGELO

LEONARDO DA VINCI

CRISTOFORO COLOMBO

Línea Centro América-Sur Pacífico:

DONIZETTI

ROSSINI

VERDI

Línea Brasil-Plata:

AUGUSTUS

GIULIO CESARE

Completamente con aire acondicionado y con piscinas al aire libre.

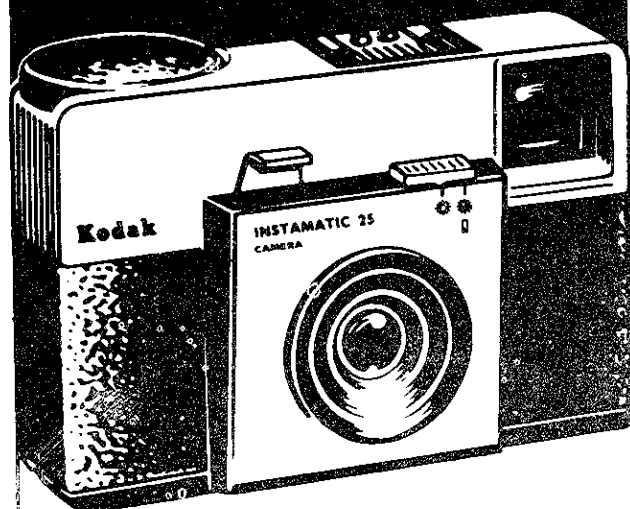
Consulte a su Agente de Viajes o a

la Agencia de la *Italian Line*

sociales

¡nueva! CAMARA KODAK a precio popular

*Camara Kodak Instamatic 25
Distinguida y moderna*



Solo **B/7.50**

La Cámara Kodak Instamatic 25 es totalmente automática: desde la carga hasta el ajuste. Usted sólo enfoca y aprieta el disparador para tomar maravillosas fotos en color y en blanco y negro. También acepta porta-flash.

Visite su proveedor **Kodak** hoy mismo!

*...con
familia
hay
patria....!*



Sr. Camilo Fábrega G. y Sra. Berta Roux de Fábrega rodeados de sus siete hijos María de los Angeles, Juan Camilo, José Alberto, Juan Antonio, Berta Isabel, Luis Felipe y Juan Carlos.

(siga a la página 36)